

BRAUN

BN0301

Solar watch

Solaruhr

Montre solaire

Orologio solare

Solar horloge

Solur

Reloj solar

太阳能手表

ソーラーウォッチ

English

User instructions
Guarantee

Deutsch

Gebrauchsanweisung
Garantie

Français

Mode d'emploi
Garantie

Italiano

Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands

Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk

Brugervejledning
Garanti

Español

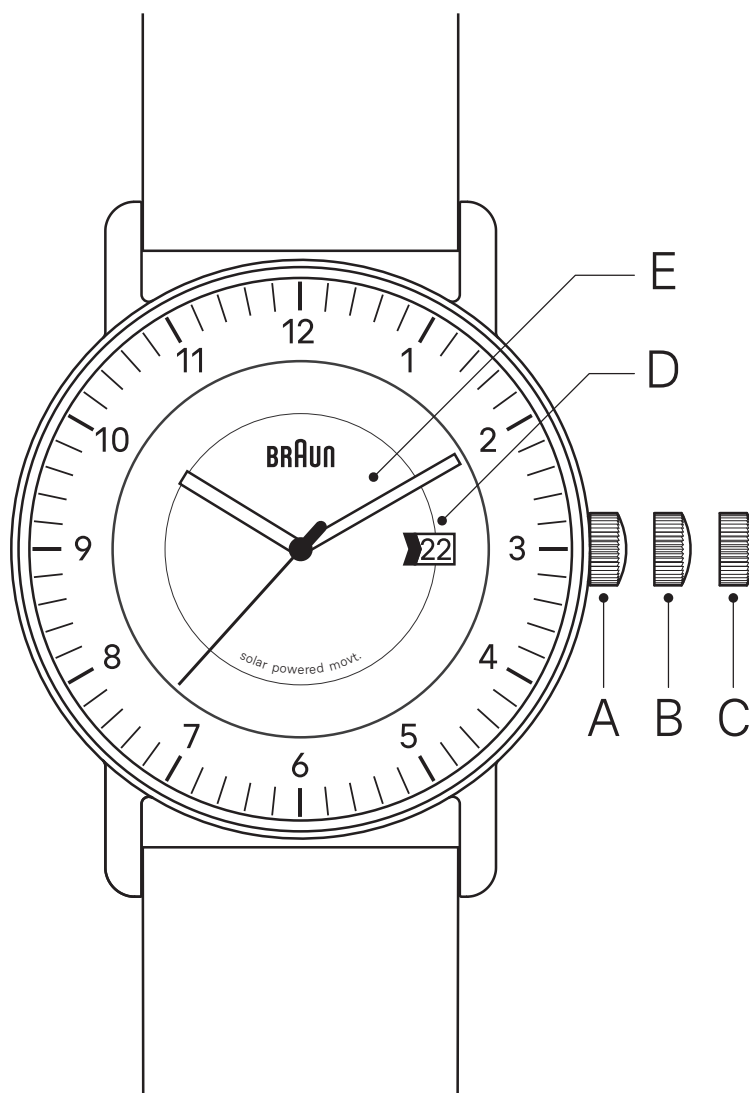
Instrucciones para el usuario
Garantía

中文

用户说明
保证

日本語

取扱説明書
保証



English

Braun BN0301 solar watch

This watch features several solar cells that convert light into electrical energy, charging a built-in battery, which in turn runs the precision quartz movement. The built-in battery has a much longer lifespan than regular silver oxide batteries and therefore may only need replacing after many years of operation.

Solar watch power reserve

Fully charged, the watch will run for approx. 4 months in a dark environment. Expose your watch to a light source regularly to top up the battery. See below table for approx. charging timings for different light sources.

Caution: Do not place too close to any light source as heat may damage the watch.

Important: When first receiving your watch, the battery may be depleted due to having been in storage. Please make sure to give it an initial charge according to the below table.

Brightness	Source	Environ- ment	Full Charge	Steady operation	1 day of power
100,000 lux	Sunlight	Sunny day	5 hrs	15 min	2 min
10,000 lux		Cloudy day	20 hrs	1.5 hrs	8 min
3,000 lux	Fluorescent lamp	30W, 20cm	60 hrs	4 hrs	25 min
700 lux		Office	—	35 hrs	100 min

Note: When the battery runs low, this will be indicated by the second hand moving ahead two ticks every other second.

Description of the display and control buttons

Solar movement with date

- A Normal position
- B Date adjust
- C Hand-setting
- D Date calendar
- E Solar cells

Date and Time

1. Pull the crown out to First Position (B) and turn the crown anti-clockwise to set the correct date.
2. Now pull the crown out to Second Position (C) and turn the crown clockwise or anti-clockwise to set the time.
3. Finally push the crown back to Normal Position (A).

Note: If the date is set between 9:00pm and 2:00am, the date will not change correctly.

Guarantee

2 year guarantee against material and workmanship defects. The guarantee is valid in those countries where the watch is officially being sold. This guarantee does not include bracelet/straps and lenses. This guarantee does not cover damage caused by misuse or neglect.

Important: Please retain this instruction manual for future reference.



Braun helpline

Should you have a problem with your product, please check your local service centre at:

www.braun-clocks.com

or contact **+44 808 175 3235** (calls free within the UK)
or +44 208 208 1833.



Certain trademarks used under license from The Procter & Gamble Company or its affiliates.

BRAUN

BN0301

Solar watch

Solaruhr

Montre solaire

Orologio solare

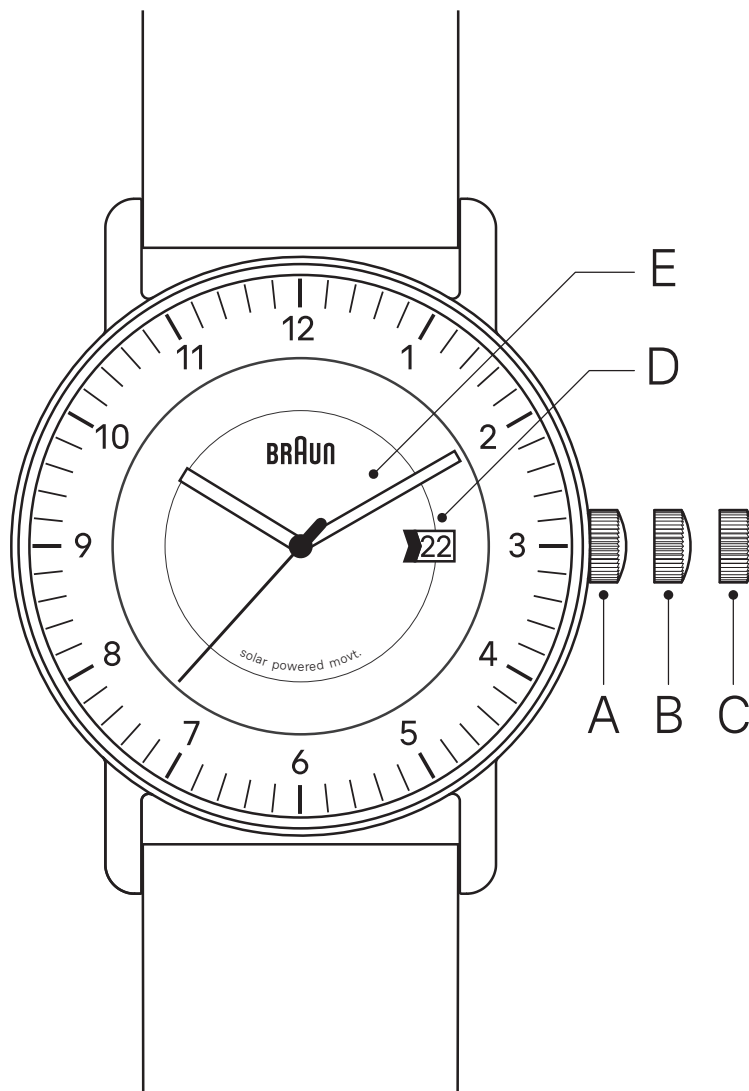
Solar horloge

Solur

Reloj solar

太阳能手表

ソーラーウォッチ



English

User instructions
Guarantee

Deutsch

Gebrauchsanweisung
Garantie

Français

Mode d'emploi
Garantie

Italiano

Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands

Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk

Brugervejledning
Garanti

Español

Instrucciones para el usuario
Garantía

中文

用户说明
保证

日本語

取扱説明書
保証

Deutsch

Braun BN0301 Solaruhr

Diese Uhr verfügt über mehrere Solarzellen, die Licht in elektrische Energie umwandeln und so eine eingebaute Batterie aufladen, die wiederum das präzise Quarzwerk antreibt. Die eingebaute Batterie hat eine deutlich längere Lebensdauer als herkömmliche Silberoxidbatterien und muss daher möglicherweise erst nach vielen Betriebsjahren ausgetauscht werden.

Gangreserve der Solaruhr

Voll aufgeladen läuft die Uhr in dunkler Umgebung ca. 4 Monate. Setzen Sie Ihre Uhr regelmäßig einer Lichtquelle aus, um die Batterie aufzuladen. Die ungefähren Ladezeiten für verschiedene Lichtquellen finden Sie in der folgenden Tabelle.

Achtung: Nicht zu nahe an Lichtquellen platzieren, da Hitze die Uhr beschädigen kann.

Wichtig: Beim Erhalt Ihrer Uhr kann die Batterie durch Lagerung entladen sein. Bitte laden Sie die Uhr zuerst gemäß der folgenden Tabelle auf.

Helligkeit	Quelle	Umgebung	Volle Ladung	Dauerbetrieb	Energie für 1 Tag
100,000 lux	Sonnenlicht	Sonnig	5 std	15 min	2 min
10,000 lux		Bewölkt	20 std	1.5 std	8 min
3,000 lux	Leuchtstofflampe	30W, 20cm	60 std	4 std	25 min
700 lux		Büro	—	35 std	100 min

Hinweis: Wenn die Batterie schwach wird, wird dies dadurch angezeigt, dass der Sekundenzeiger alle zwei Sekunden zwei Striche weiterläuft.

Beschreibung des Zifferblatts und der Kontrollknöpfe

Solaruhrwerk mit Datumsanzeige.

- A Normalstellung
- B Datumseinstellung
- C Einstellung der Zeiger
- D Kalenderdatum
- E Solarzellen

Datum und Zeit

1. Ziehen Sie die Krone auf die erste Position (B) heraus und drehen Sie entgegen dem Uhrzeigersinn, um das korrekte Datum einzustellen.
2. Ziehen Sie die Krone nun auf die zweite Position (C) heraus und drehen Sie sie im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Zeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone anschließend wieder in ihre normale Position (A).

Hinweis: Wenn das Datum zwischen 21:00 und 02:00 Uhr eingestellt wird, kann es sein, dass sich dieses nicht richtig ändert.

Garantie

2 Jahre Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie ist in allen Ländern gültig, in denen die Uhr offiziell verkauft wird. Ausgenommen von dieser Garantie sind Armbänder und Uhrengläser. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße oder fahrlässige Behandlung verursacht wurden.

Wichtig: Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung für zukünftige Fragen auf.



Braun Hotline

Sollten Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an Ihr Servicezentrum vor Ort:

www.braun-clocks.com

oder rufen Sie an unter **+44 808 175 3235** (oder +44 208 208 1833).



Gewisse Markenzeichen unterliegen einer Lizenz von The Procter & Gamble Company oder ihren Partnern.

BRAUN

BN0301

Solar watch

Solaruhr

Montre solaire

Orologio solare

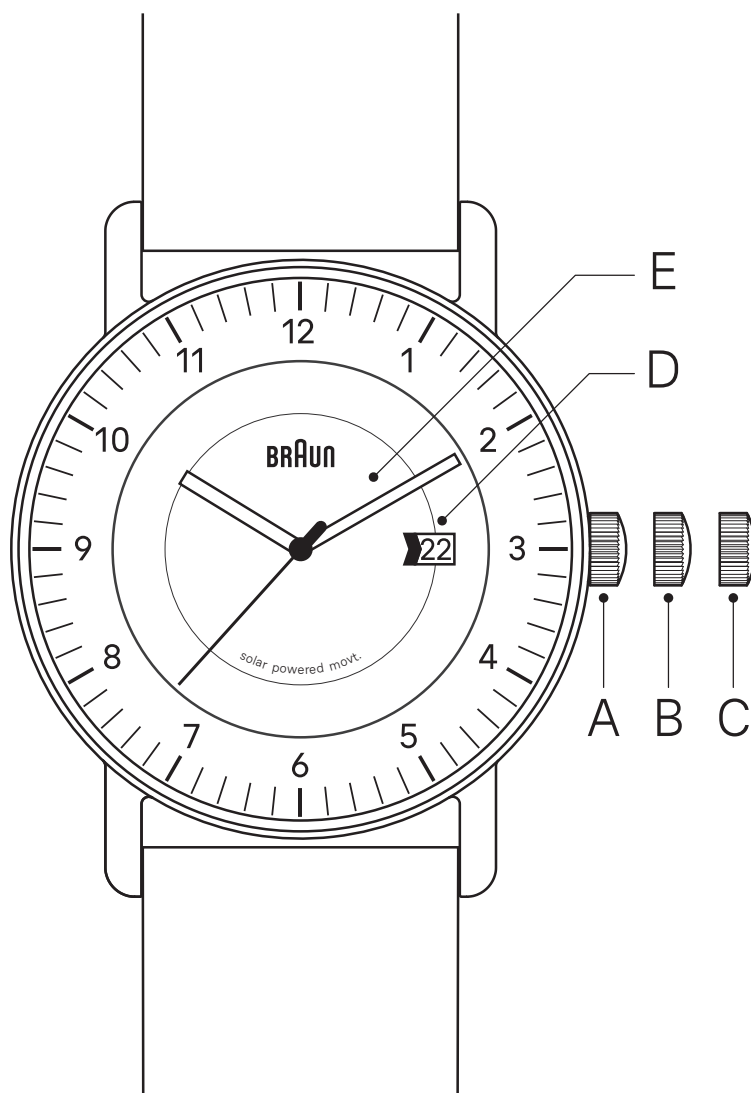
Solar horloge

Solur

Reloj solar

太阳能手表

ソーラーウォッチ



English

User instructions
Guarantee

Deutsch

Gebrauchsanweisung
Garantie

Français

Mode d'emploi
Garantie

Italiano

Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands

Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk

Brugervejledning
Garanti

Español

Instrucciones para el usuario
Garantía

中文

用户说明
保证

日本語

取扱説明書
保証

Français

Montre solaire Braun BN0301

Cette montre est dotée de plusieurs cellules solaires qui convertissent la lumière en énergie électrique et chargent une batterie intégrée, qui à son tour alimente le mouvement à quartz précis. La batterie intégrée a une durée de vie nettement plus longue que les batteries à l'oxyde d'argent conventionnelles et ne doit donc être remplacée qu'après de nombreuses années de fonctionnement.

Réserve de marche de la montre solaire

Une fois complètement chargée, la montre fonctionne pendant environ 4 mois dans des environnements sombres. Exposez régulièrement votre montre à une source lumineuse pour charger la batterie. Les temps de charge approximatifs pour différentes sources lumineuses peuvent être trouvés dans le tableau ci-dessous.

Attention: Ne pas placer trop près des sources lumineuses, car la chaleur pourrait endommager l'horloge.

Important: Lorsque vous recevez votre montre, la batterie peut être déchargée en raison du stockage. Veuillez d'abord charger la montre conformément au tableau ci-dessous.

Luminosité	Source	Environs	Charge complète	Fonctionnement continu	Énergie pour 1 jour
100,000 lux	Soleil	Ensoleillé	5 h	15 min	2 min
10,000 lux		Nuageux	20 h	1.5 h	8 min
3,000 lux	Lampe fluo-rescente	30W, 20cm	60 h	4 h	25 min
700 lux		Bureau	—	35 h	100 min

Remarque: Lorsque la batterie est faible, la trotteuse se déplace de deux pas toutes les deux secondes.

Description du cadran et des commandes de réglage

Montre solaire à date

- A Position normal
- B Ajustement de la date
- C Ajustement des aiguilles
- D Calendrier de la date
- E Cellules solaires

Date et heure

1. Tirez la couronne d'un cran (position B) et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler la date.
2. Tirez alors la couronne de deux crans (position C) et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler l'heure.
3. Enfin, repoussez la couronne dans sa position normale (A).

Prenez note: Si la date est réglée entre 21h et 2h, la date ne changera pas correctement.

Garantie

Garantie de 2 ans contre les défauts matériels et de fabrication. Cette garantie est valable dans les pays où cette montre est officiellement disponible à la vente. Cette garantie ne couvre ni le bracelet, ni les attaches, ni le cadran. Elle ne couvre pas non plus les dégâts occasionnés par suite d'une utilisation inappropriée ou de négligences.

Important: merci de conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.



Ligne d'assistance Braun

En cas de problème avec votre produit, veuillez vous adresser au centre d'assistance local renseigné sur le site:

www.braun-clocks.com

ou composer le **+44 808 175 3235** (ou +44 208 208 1833).



Certaines marques commerciales utilisées sous licence de la société Procter & Gamble ou de ses filiales.

BRAUN

BN0301

Solar watch

Solaruhr

Montre solaire

Orologio solare

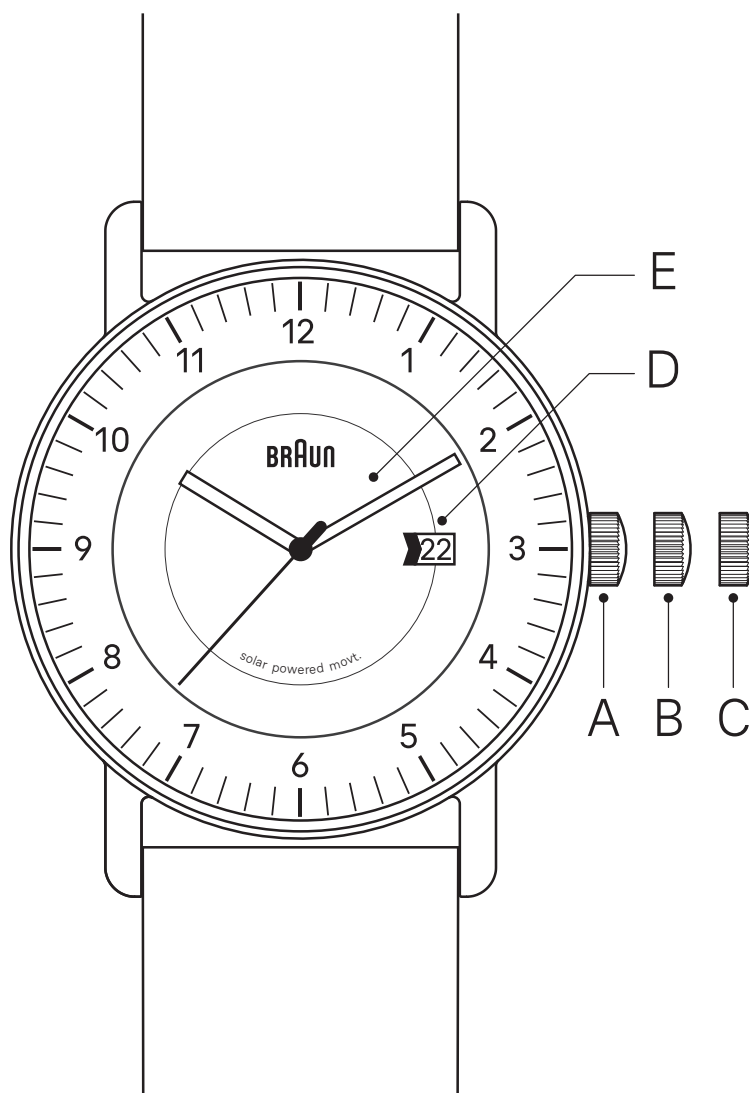
Solar horloge

Solur

Reloj solar

太阳能手表

ソーラーウォッチ



English

User instructions
Guarantee

Deutsch

Gebrauchsanweisung
Garantie

Français

Mode d'emploi
Garantie

Italiano

Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands

Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk

Brugervejledning
Garanti

Español

Instrucciones para el usuario
Garantía

中文

用户说明
保证

日本語

取扱説明書
保証

Italiano

Orologio solare Braun BN0301

Questo orologio è dotato di numerose celle solari che convertono la luce in energia elettrica e caricano una batteria integrata, che a sua volta alimenta il preciso movimento al quarzo. La batteria integrata ha una durata notevolmente più lunga rispetto alle tradizionali batterie all'ossido d'argento e pertanto potrebbe essere necessario sostituirla solo dopo molti anni di funzionamento.

Riserva di carica dell'orologio solare

Una volta completamente carico, l'orologio funziona per circa 4 mesi in ambienti bui. Esporre regolarmente l'orologio a una fonte di luce per caricare la batteria. I tempi di ricarica approssimativi per diverse sorgenti luminose sono riportati nella tabella sottostante.

Attenzione: non posizionare troppo vicino a fonti luminose, poiché il calore potrebbe danneggiare l'orologio.

Importante: al momento della consegna dell'orologio, la batteria potrebbe essere scarica a causa dello stoccaggio. Si prega di caricare prima l'orologio secondo la tabella sottostante.

luminosità	Fonte	Vicinanze	Carica completa	Funzionamento continuo	Energia per 1 giorno
100,000 lux	Luce solare	Soleggiato	5 ore	15 min	2 min
10,000 lux		Nuvoloso	20 ore	1.5 ore	8 min
3,000 lux	Lampada fluorescente	30W, 20cm	60 ore	4 ore	25 min
700 lux		Ufficio	—	35 ore	100 min

Nota: quando la batteria si sta scaricando, la lancetta dei secondi si muove di due scatti ogni due secondi.

Descrizione dello schermo e dei pulsanti di comando

Orologio solare con data
A Posizione normale
B Regolazione data
C Impostazione lancette
D Data del calendario
E Celle solari

Data e ora

1. Tirare la corona verso l'esterno e portarla in prima posizione (B), ruotarla quindi in senso antiorario per impostare la data.
2. Tirare ora la corona verso l'esterno in seconda posizione (C), ruotarla quindi in senso orario o antiorario per impostare l'ora.
3. Premere la corona e riportarla in posizione normale (A).

Nota: Se la data viene impostata tra le 21:00 e le 02:00 non cambierà correttamente.

Garanzia

2 anni di garanzia su difetti di lavorazione e dei materiali. La garanzia è valida nei paesi in cui l'orologio viene venduto ufficialmente. La presente garanzia non include cinturino e vetro del quadrante. La presente garanzia non copre eventuali danni causati da uso improprio o negligenza.

Per favore conserva questo manuale di istruzioni per ogni futura necessità.



Contatti Braun

Per qualsiasi problema o informazione, contattare il centro servizi locale sul sito:

www.braun-clocks.com

oppure contattare il numero **+44 808 175 3235**
(o +44 208 208 1833).



Alcuni marchi commerciali sono utilizzati su licenza di The Procter & Gamble Company o delle relative società affiliate.

BRAUN

BN0301

Solar watch

Solaruhr

Montre solaire

Orologio solare

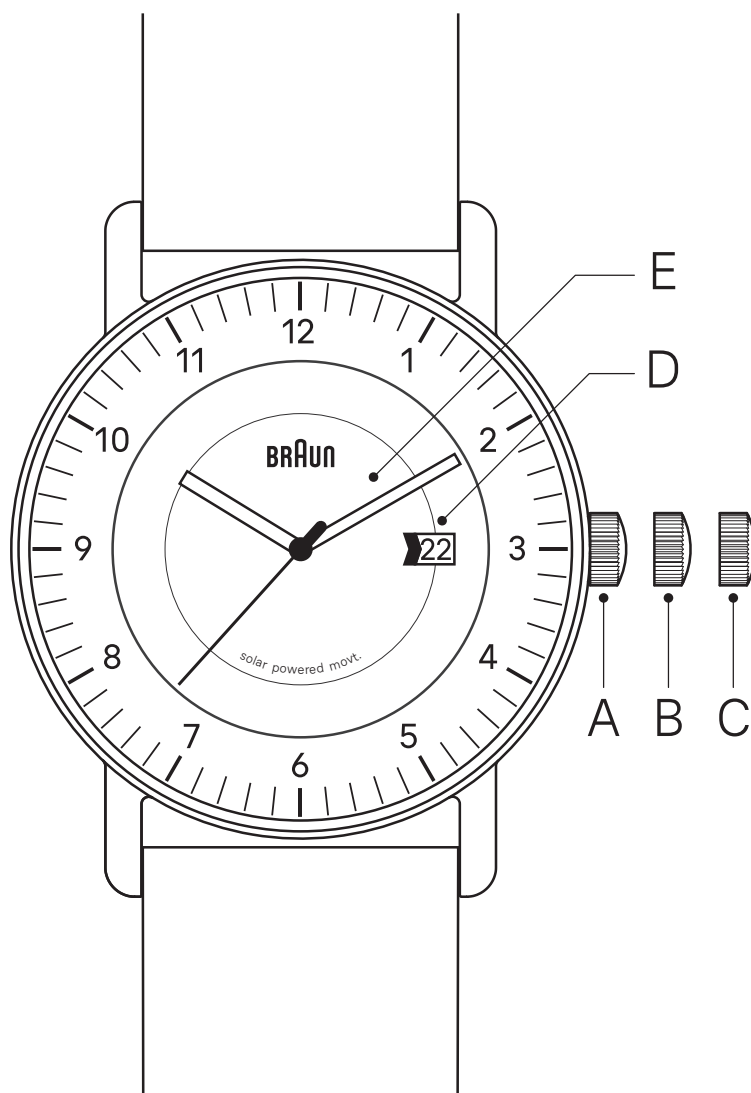
Solar horloge

Solur

Reloj solar

太阳能手表

ソーラーウォッチ



English

User instructions
Guarantee

Deutsch

Gebrauchsanweisung
Garantie

Français

Mode d'emploi
Garantie

Italiano

Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands

Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk

Brugervejledning
Garanti

Español

Instrucciones para el usuario
Garantía

中文

用户说明
保证

日本語

取扱説明書
保証

Nederlands

Braun BN0301 solar-horloge

Dit horloge is voorzien van meerdere solarcellen die licht omzetten in elektrische energie en een ingebouwde batterij opladen, die op zijn beurt het nauwkeurige quartz-uurwerk van stroom voorziet. De ingebouwde batterij heeft een aanzienlijk langere levensduur dan conventionele zilveroxidebatterijen en hoeft daarom mogelijk pas na vele jaren van gebruik vervangen te worden.

Gangreserve van het zonnehorloge

Als het horloge volledig is opgeladen, kan het ongeveer 4 maanden in het donker worden gebruikt. Stel uw horloge regelmatig bloot aan een lichtbron om de batterij op te laden. De geschatte oplaadtijden voor verschillende lichtbronnen vindt u in de onderstaande tabel.

Let op: Plaats de klok niet te dicht bij lichtbronnen, aangezien de hitte het horloge kan beschadigen.

Let op: Wanneer u uw horloge ontvangt, kan de batterij leeg zijn door de opslag. Laad het horloge eerst op volgens de onderstaande tabel.

Helderheid	Bron	Nabijheid	Volledig opgeladen	Continue werking	Energie voor 1 dag
100,000 lux	Zonlicht	Zonnig	5 uur	15 min	2 min
10,000 lux		Bewolkt	20 uur	1.5 uur	8 min
3,000 lux	Fluores-centielamp	30W, 20cm	60 uur	4 uur	25 min
700 lux		Kantoor	—	35 uur	100 min

Let op: Wanneer de batterij bijna leeg is, verplaatst de secondewijzer zich iedere twee seconden twee stappen.

Beschrijving van de wijzerplaat en knoppen

Solar-uurwerk met datum

- A Normale positie
- B Datum instellen
- C Wijzerinstelling
- D Datumkalender
- E Solarcellen

Datum en tijd

- Trek de kroon uit naar de eerste stand (B) en draai de kroon linksom om de juiste datum in te stellen.
- Trek de kroon nu naar de tweede stand (C) en draai de kroon rechtsom of linksom om de tijd in te stellen.
- Druk de kroon terug naar de normale stand (A).

Opmerking: Als de datum tussen 21.00 uur en 2.00 uur wordt ingesteld, zal de datum niet correct veranderen.

Garantie

2 jaar garantie op materiaal- en productiefouten (met uitzondering van de batterij). Deze garantie is geldig in die landen waar het horloge officieel wordt verkocht. De horlogeband/-riem en venster vallen niet onder deze garantie. Deze garantie geldt niet voor schade toegebracht door misbruik of verwaarlozing.

Belangrijk: Bewaar deze handleiding s.v.p. voor toekomstig gebruik.



Braun hulplijn

Mocht u een probleem ondervinden met uw product, zoek dan op:

www.braun-clocks.com

naar uw plaatselijke servicecentrum of neem contact op via

+44 808 175 3235 (of +44 208 208 1833).



Bepaalde handelsmerken die gebruikt worden onder licentie van The Procter & Gamble Company of zijn partners.

BRAUN

BN0301

Solar watch

Solaruhr

Montre solaire

Orologio solare

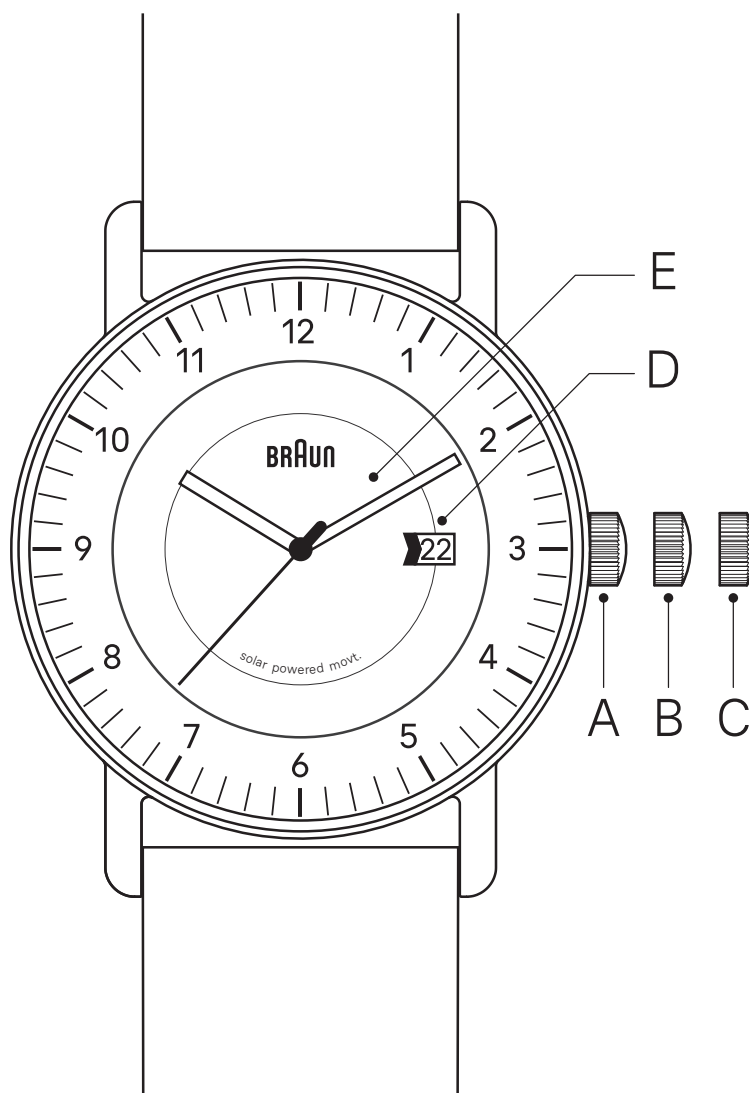
Solar horloge

Solur

Reloj solar

太阳能手表

ソーラーウォッチ



English

User instructions
Guarantee

Deutsch

Gebrauchsanweisung
Garantie

Français

Mode d'emploi
Garantie

Italiano

Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands

Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk

Brugervejledning
Garanti

Español

Instrucciones para el usuario
Garantía

中文

用户说明
保证

日本語

取扱説明書
保証

Dansk

Braun BN0301 solcelledrevet ur

Dette ur har flere solceller, der omdanner lys til elektrisk energi og oplader et indbygget batteri, som igen driver det præcise kvartsurværk. Det indbyggede batteri har en betydeligt længere levetid end konventionelle sølvoxidbatterier og skal derfor muligvis kun udskiftes efter mange års drift.

Gangreserve for solcelleuret

Når det er fuldt opladet, kan uret holde i cirka 4 måneder i mørke omgivelser. Udsæt regelmæssigt dit ur for en lyskilde for at oplade batteriet. De omtrentlige opladningstider for forskellige lyskilder kan findes i tabellen nedenfor.

Advarsel: Placer ikke uret for tæt på lyskilder, da varme kan beskadige det.

Vigtigt: Når du modtager dit ur, kan batteriet være afladet på grund af opbevaring. Oplad uret først i henhold til tabellen nedenfor.

Lysstyrke	Kilde	Nærhed	Fuld opladning	Kontinuerlig drift	Energi til 1 dag
100,000 lux	Sollys	Solrig	5 tim	15 min	2 min
10,000 lux		Overskyet	20 tim	1.5 tim	8 min
3,000 lux	lysstofrør	30W, 20cm	60 tim	4 tim	25 min
700 lux		Kontor	—	35 tim	100 min

Bemærk: Når batteriet er ved at være lavt, bevæger sekundviseren sig to trin hvert andet sekund.

Beskrivelse af urskiven og kontrolknapperne

Automatisk ur med dato

- A Normal position
- B Datojustering
- C Justering af visere
- D Datokalender
- E Solceller

Dato og klokkeslæt

1. Træk kronen ud til første position (B) og drej kronen mod uret for at indstille den korrekte dato.
2. Træk kronen ud til anden position (C) og drej kronen med uret eller mod uret for at indstille klokkeslættet.
3. Tryk til sidst kronen tilbage til normal position (A).

Bemærk: Hvis dato er indstillet mellem kl. 21.00 og kl. 02.00, vil datoen ikke skifte korrekt.

Garanti

Der er 2 års reklamationsret på fejl og mangler fra købsdato. Garantien dækker dog ikke skader eller dårlig funktion, som er opstået pga. at brugeren ikke har overholdt anvisningerne i denne brugsanvisning eller hårdhændet har håndteret eller foretaget ændringer på uret. Ring evt. servicecentret før produktet indleveres til det sted, det er købt. Medbring købskvittering, da denne er gyldig som garantibevis. Garantien gælder ikke urrem/lænke eller glas.

Vigtig: Husk altid at gemme manualen.



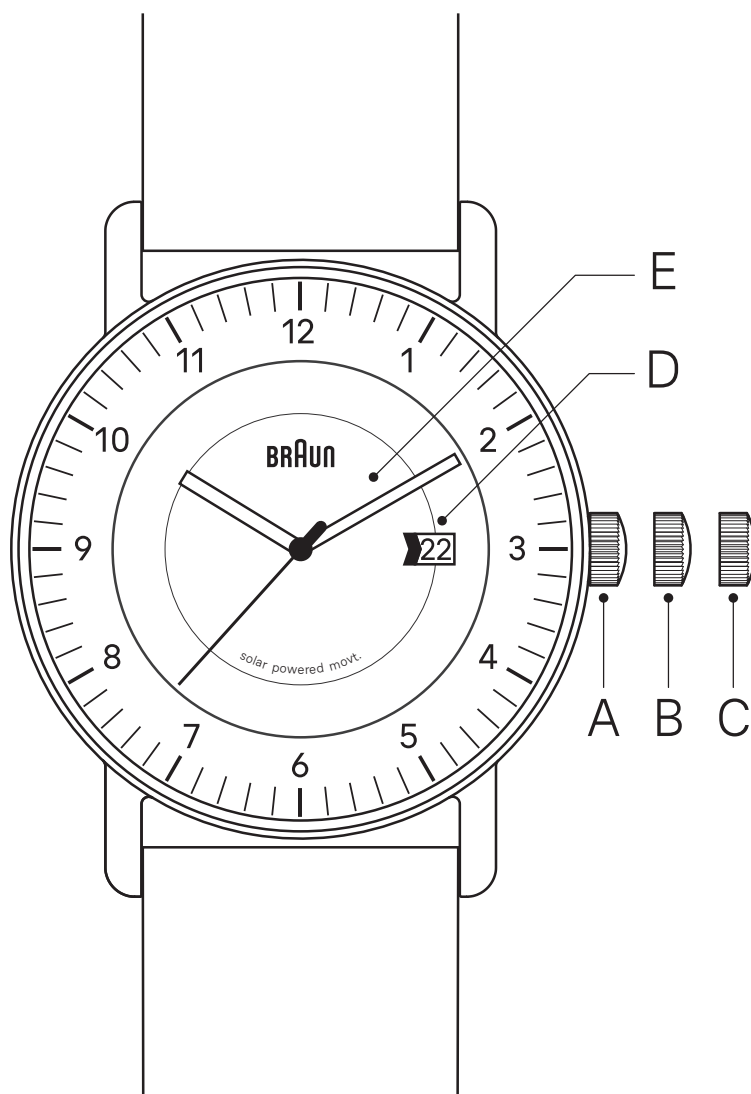
Braun helpline

Hvis der er problemer med dit produkt, bedes du kontakt dit lokale servicecenter på: www.braun-clocks.com

eller kontakt **+44 808 175 3235** (eller +44 208 208 1833).



Visse varemærker, der anvendes under licens fra Procter & Gamble Company eller dets datterselskaber.



BRAUN

BN0301

Solar watch

Solaruhr

Montre solaire

Orologio solare

Solar horloge

Solur

Reloj solar

太陽能手表

ソーラーウォッチ

English

User instructions
Guarantee

Deutsch

Gebrauchsanweisung
Garantie

Français

Mode d'emploi
Garantie

Italiano

Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands

Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk

Brugervejledning
Garanti

Español

Instrucciones para el usuario
Garantía

中文

用户说明
保证

日本語

取扱説明書
保証

Reloj solar Braun BN0301

Este reloj cuenta con múltiples células solares que convierten la luz en energía eléctrica y cargan una batería incorporada, que a su vez alimenta el preciso movimiento de cuarzo. La batería incorporada tiene una vida útil significativamente más larga que las baterías de óxido de plata convencionales y, por lo tanto, es posible que solo sea necesario reemplazarla después de muchos años de funcionamiento.

Reserva de marcha del reloj solar

Cuando está completamente cargado, el reloj funciona durante aproximadamente 4 meses en entornos oscuros. Exponga periódicamente su reloj a una fuente de luz para cargar la batería. Los tiempos de carga aproximados para diferentes fuentes de luz se pueden encontrar en la siguiente tabla.

Precaución: No lo coloque demasiado cerca de fuentes de luz, ya que el calor puede dañar el reloj.

Importante: Cuando reciba su reloj, la batería puede estar descargada debido al almacenamiento. Primero cargue el reloj según la siguiente tabla.

Brillo	Fuente	Vecindad	Carga completa	Operación continua	Energía para 1 día
100,000 lux	Luz del sol	Soleado	5 h	15 min	2 min
10,000 lux		Nublado	20 h	1.5 h	8 min
3,000 lux	Lámpara flu-orescente	30W, 20cm	60 h	4 h	25 min
700 lux		Oficina	—	35 h	100 min

Nota: Cuando la batería esté baja, el segundero se moverá dos pasos cada dos segundos.

Descripción de la esfera y de los botones de control

Reloj solar con fecha

- A Funcionamiento normal y posición de cuerda manual (girar en sentido de las agujas del reloj).
- B Ajuste de fecha
- C Ajuste manual
- D Calendario de fecha
- E Células solares

Fecha y hora

1. Tire de la corona hasta la primera posición (B) y gírela en el sentido contrario de las agujas del reloj para ajustar la fecha correcta.
2. A continuación tire de la corona hasta la segunda posición (C) y gírela en el sentido de las agujas del reloj o al contrario para ajustar la hora.
3. Finalmente empuje la corona de nuevo a la posición normal (A).

Nota: Si la fecha se ajusta entre las 21:00 y las 2:00, no cambiará correctamente.

Garantía

2 años de garantía contra defectos del material o de fabricación. La garantía es válida en aquellos países en los que el reloj se venda oficialmente. Esta garantía no incluye pulseras/correas y lentes. Esta garantía no cubre aquellos daños causados por un uso incorrecto o por el descuido.

Importante: Por favor guarde este manual de instrucciones para futuras consultas



Línea de asistencia Braun

Si tuviese algún problema con su producto, localice su centro de servicio local en:

www.braun-clocks.com

o póngase en contacto con **+44 808 175 3235**
(o +44 208 208 1833).



Se han utilizado algunas marcas registradas con la licencia de The Procter & Gamble Company o sus filiales.

BRAUN

BN0301

Solar watch

Solaruhr

Montre solaire

Orologio solare

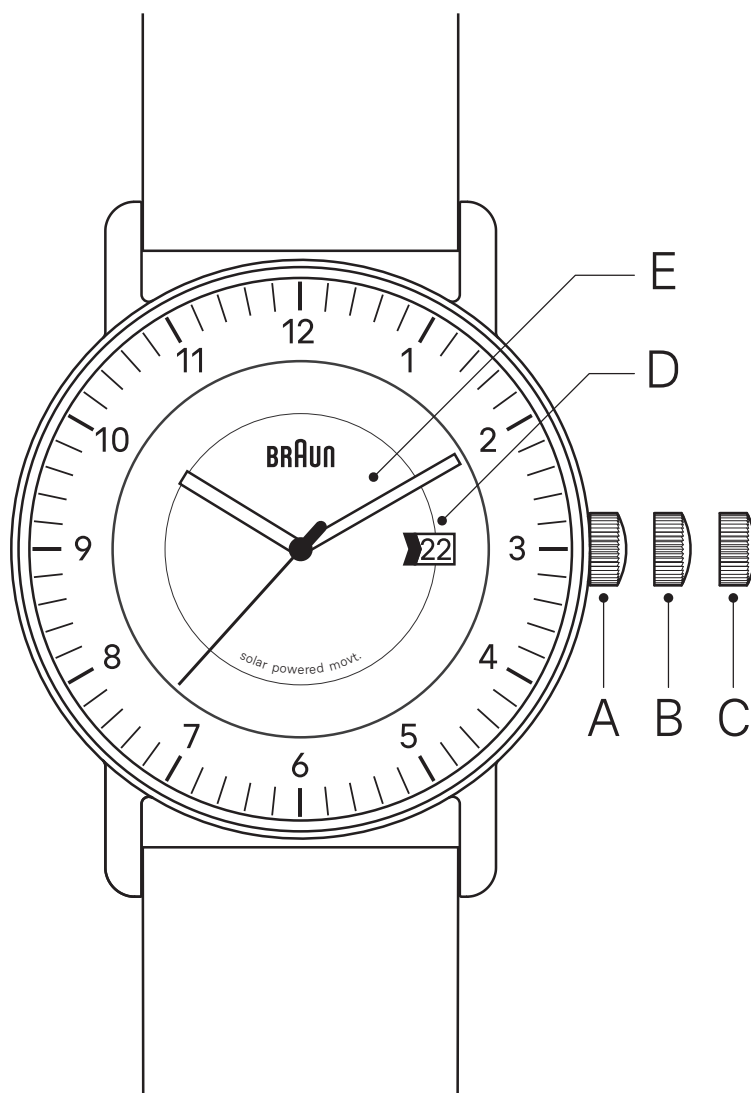
Solar horloge

Solur

Reloj solar

太阳能手表

ソーラーウォッチ



English

User instructions
Guarantee

Deutsch

Gebrauchsanweisung
Garantie

Français

Mode d'emploi
Garantie

Italiano

Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands

Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk

Brugervejledning
Garanti

Español

Instrucciones para el usuario
Garantía

中文

用户说明
保证

日本語

取扱説明書
保証

Braun BN0301太阳能手表

这款手表配备多个太阳能电池，可将光能转化为电能并为内置电池充电，进而为精确的石英机芯提供动力。内置电池的使用寿命比传统氧化银电池长得多，因此可能只需要在运行多年后更换。

太阳能腕表的动力储存

充满电后，手表在黑暗环境下可运行约 4 个月。定期将手表暴露在光源下以给电池充电。不同光源的大致充电时间可参见下表。

注意：不要放置在离光源太近的地方，因为热量可能会损坏时钟。

重要提示：当您收到手表时，电池可能会因存放而放电。请先根据下表对手表进行充电。

亮度 (勒克斯)	来源	附近	满载	连续运行	1天的能量
10万	阳光	阳光充足	5小时	15分钟	2分钟
10,000		日光灯	20小时	1.5小时	8分钟
3,000	日光灯	30瓦, 20厘米	60小时	4小时	25分钟
700		办公室	—	35小时	100分钟

注意：当电池电量低时，秒针每两秒将移动两步。

拨盘和控制按钮的描述

带有日期显示的太阳能机芯。

- A 正常位置
- B 日期设置
- C 设置指针
- D 日历日期
- E 太阳能电池

日期和时间

- 将表冠拉出至第一个位置 (B)，然后逆时针旋转以设置正确的日期。
- 现在将表冠拉出至第二个位置 (C) 并顺时针或逆时针旋转以设置时间。
- 然后将表冠推回正常位置 (A)。

注意：如果日期设置在晚上 9:00 至凌晨 2:00 之间，则可能无法正确更改。

保证

针对材料和工艺缺陷提供 2 年保修。此保修在手表正式销售的所有国家/地区均有效。表链 / 表带和镜面不在本保证范围内。保修不涵盖因不当或疏忽处理而造成的损坏。

重要事项：请保留本说明书以备日后参考。



Braun 联系

如对您的产品有任何问题，请咨询您当地的服务中心：

www.braun-clocks.com

或联系 +44 808 175 3235 (或联+44 208 208 1833)。



有关商标之使用，获得Procter & Gamble集团及其联营公司之特许授权。

BRAUN

BN0301

Solar watch

Solaruhr

Montre solaire

Orologio solare

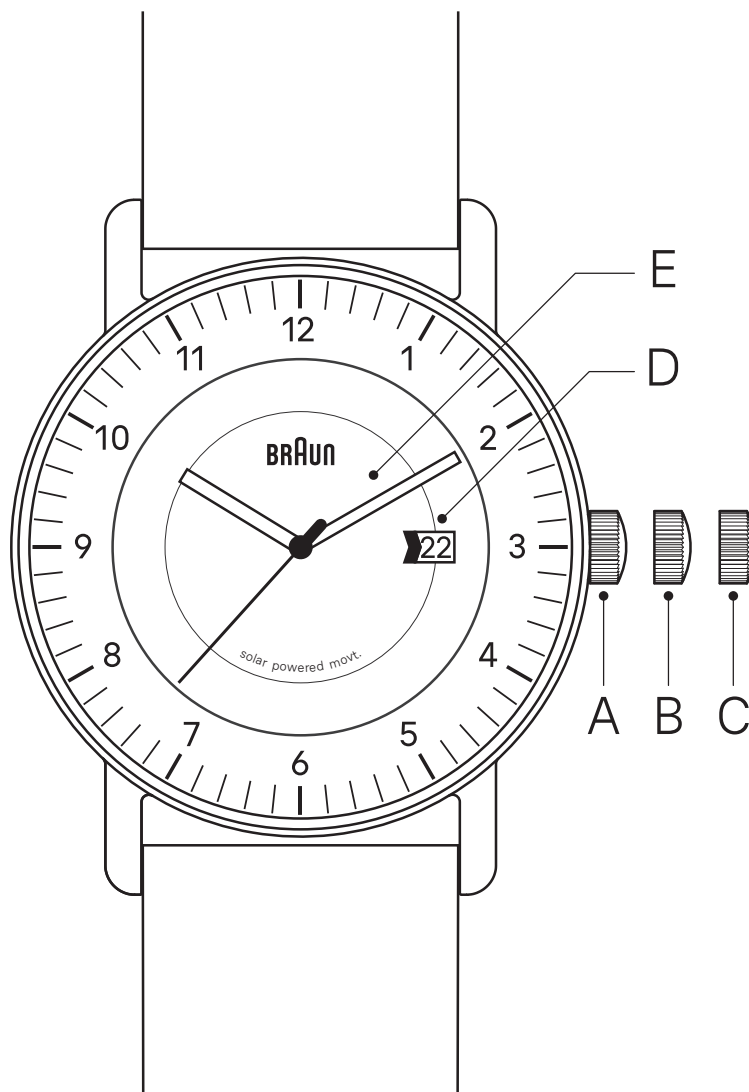
Solar horloge

Solur

Reloj solar

太阳能手表

ソーラーウォッチ



English

User instructions
Guarantee

Deutsch

Gebrauchsanweisung
Garantie

Français

Mode d'emploi
Garantie

Italiano

Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands

Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk

Brugervejledning
Garanti

Español

Instrucciones para el usuario
Garantía

简体中文

用户说明
保证

日本語

取扱説明書
保証

日本語

Braun BN0301 ソーラーウォッチ

この時計には複数の太陽電池が搭載されており、光を電気エネルギーに変換して内蔵バッテリーを充電し、精密なクォーツムーブメントに電力を供給します。内蔵バッテリーは従来の酸化銀バッテリーよりも寿命が大幅に長いため、何年も使用した後にのみ交換が必要になる場合があります。

ソーラーウォッチのパワーリザーブ

完全に充電すると、時計は暗い環境でも約 4 か月間動作します。定期的に時計を光源に当ててバッテリーを充電してください。さまざまな光源のおおよその充電時間については、以下の表をご覧ください。

注意: 熱により時計が損傷する恐れがあるため、光源の近くに置かないでください。
ディスプレイボタンとコントロールボタンの説明

重要: 時計を受け取ったとき、保管により電池が放電されている場合があります。まずは下の表に従って時計を充電してください。

輝度 (ルクス)	ソース	近傍	フルロード	連続運転	1日のエネルギー
10万	日光	晴れ	5時間	15分	2分
10,000		曇り	20時間	1.5時間	8分
3,000	蛍光灯	30W, 20cm	60時間	4時間	25分
700		オフィス	—	35時間	100分

注意: 電池残量が少なくなると、秒針が 2 秒ごとに 2 ステップ進みません。

ダイヤルとコントロールボタンの説明

- 日付表示付きソーラームーブメント。
A 通常位置
B 日付設定
C 針を合わせる
D カレンダーの日付
E 太陽電池

日時

- リューズを最初の位置 (B) まで引き出し、反時計回りに回して正しい日付を設定します。
- 次に、リューズを 2 番目の位置 (C) まで引き出し、時計回りまたは反時計回りに回して時刻を設定します。
- 次に、リューズを通常の位置 (A) まで押し戻します。

注意: 日付を午後 9 時から午前 2 時の間に設定した場合、日付が正しく変更されない可能性があります。

保証

材料および製造上の欠陥に対して 2 年間の保証。保証は時計が正式に販売されているすべての国で有効です。プレスレットおよび時計のガラスはこの保証の対象外です。不適切な取り扱いや不注意な取り扱いによって生じた損傷は保証の対象となりません。

重要: この取扱説明書は今後の参照用に保管しておいてください。



Braun ヘルプライン

製品に問題がある場合は、以下の最寄りのサービス センターまでお問い合わせください:

www.braun-clocks.com

または、+44 808 175 3235 または +44 208 208 1833 までお問い合わせください。



一部の商標は、Procter & Gamble Company またはその関連会社からのライセンスに基づいて使用されています。